

Kampagne – Campagne 2019

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 1

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles bisher / jusqu'ici Woche / semaine			0	0.0	0.0
Total	0	0	0	0.0	0.0

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

21. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
D-Bio-Rüben/betteraves BIO CH-Bio-Rüben/betteraves BIO	32'748	15'116	47'864	16.7	4.8
Total Bio	32'748	15'116	47'864	16.7	4.8
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles Woche / semaine					
Total konv.	0	0	0	0.0	0.0
Total SZU konv.	0	0	0	#DIV/0!	#DIV/0!

Version: 30.09.2019/pm+mem

Z-FO08_0105

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2019

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

1. Woche: 21.09.2019 bis 29.09.2019

Kommentar:

In Erwartung von überdurchschnittlichen Erträgen bei den Biorüben, startete in Frauenfeld die Verarbeitung am Samstag 21. September, einen Tag früher als ursprünglich geplant. Bisher wurden 48'000 t Biorüben mit einem durchschnittlichen Zuckergehalt von 16.7% angeliefert. In der laufenden Woche bleiben noch ca. 18'000 t zu liefern.

Bei den Bahnlieferungen aus Bayern kam es zu einzelnen Verspätungen, wodurch sich vor allem die Verschiebung der Leerwagen nach Aarberg verzögerte. Die Biokampagne wird am kommenden Wochenende abgeschlossen und der Start der konventionellen Verarbeitung erfolgt gemäss Planung.

In Aarberg startet die Rübenverarbeitung am 3. Oktober. Bereits begonnen hat die Bahnlogistik, wobei ein Lokdefekt einen Zugausfall für die Verladung von Biorüben in der Westschweiz verursachte. Als Ersatzlösung konnte innerhalb kurzer Zeit der Strassentransport organisiert werden. Um den Mangel an Leerwagen zu kompensieren, wurde zudem zu Beginn dieser Woche der LKW-Transport ab Bahnhof organisiert. Dadurch konnte der geplante Rübenverlad ohne Auswirkungen für die Pflanzler sichergestellt werden. Mit Abschluss der Biokampagne wird sich Ende Woche die Wagensituation entspannen.

Campagne 2019

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

1ère semaine: 21.09.2019 jusqu'au 29.09.2019

Commentaires :

La campagne de transformation des betteraves bio a commencé avec un jour d'avance, le samedi 21 septembre à Frauenfeld. Actuellement, 48'000t de betteraves bio ont été livrées avec une teneur en sucre moyenne de 16.7%. Il reste encore 18'000t de betteraves à livrer pour la semaine en cours.

Plusieurs livraisons par le rail de Bavière ont connu des retards. Cela a provoqué des retards dans le transfert de wagons vides en direction d'Aarberg. La campagne bio va se terminer dans le courant de la semaine prochaine et la campagne conventionnelle débutera selon la planification.

A Aarberg la transformation débute le 3 octobre. Les livraisons par le rail ont déjà débuté. Malheureusement une locomotive en panne a provoqué l'annulation d'un chargement de betteraves bio en Suisse romande. En remplacement, un transport routier a rapidement pu être organisé. Afin de compenser le manque de wagons vides, des transports par camion au départ des gares ont été mis sur pied au début de cette semaine. Ainsi, les quantités planifiées ont tout de même pu être livrées sans désagréments pour les planteurs. La disponibilité des wagons vides devrait se détendre avec la fin de la campagne bio.

Aarberg, 01.10.2019/pi